



LM - Rue Chanzy - Lezennes.  
59 712 LILLE Cedex 9 - France

WELDOM - ZI de Breuil-le-Sec  
60608 Clermont Cedex - France

LM -Av. de la Vega, 2  
28108 Alcobendas - Madrid - España

AKI Bricolaje España  
C/ Fuerteventura, 21  
28703 S. Sebastian de los Reyes  
Madrid - España.

LM/BRICOCENTER  
Strada 8 Palazzo N  
20089 Rozzano Milano - Italia

BCM-BRICOLAGE, S.A.  
Avenida. Dos Cavaleiros,  
nº 70 - 2790  
045 CARNAXIDE - Portugal  
Nº de contribuinte : 506848558

S.G.B. Ελληνική Εταιρεία  
Ιδιοκατασκευών Α.Ε.  
Λεωφόρος Ηρακλείου 453,  
Τ.Κ. 14122 Αθήνα

LM -ul. Targowa 72,  
03 - 734 Warszawa. - Polska

Лерой Мерлін Україна  
Московский проспект 15Б,  
04073 м. Київ Україна

LEROY MERLIN BRICOLAJ SRL  
Soseaua Chitilei 178, Sector 1,  
Bucuresti - Romania

ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031,  
Московская область,  
Мытищинский район, г. Мытищи,  
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

FR	NETTOYAGE / ENTRETIEN .....	2
	CONDITIONS DE LA GARANTIE COMMERCIALE .....	4
ES	LIMPIEZA / MANTENIMIENTO .....	6
	CONDICIONES DE LA GARANTÍA COMERCIAL .....	8
PT	LIMPEZA / MANUTENÇÃO .....	10
	CONDIÇÕES DA GARANTIA COMERCIAL .....	12
IT	PULIZIA / MANUTENZIONE .....	14
	CONDIZIONI DELLA GARANZIA COMMERCIALE .....	16
EL	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	18
	ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ .....	20
PL	CZYSZCZENIE / KONSERWACJA .....	22
	WARUNKI GWARANCJI HANDLOWEJ .....	24
RU	ЧИСТКА И УХОД .....	26
	УСЛОВИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ГАРАНТИИ .....	28
UK	ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД .....	30
	УМОВИ КОМЕРЦІЙНОЇ ГАРАНТІЇ .....	32
RO	CURĂȚAREA / ÎNTREȚINEREA .....	34
	CONDIȚII DE GARANȚIE COMERCIALĂ .....	36
EN	CLEANING AND MAINTENANCE .....	38
	TERMS AND CONDITIONS OF SALE GUARANTEE .....	40

## CONSEILS D'ENTRETIEN :

La robinetterie doit faire face à de **nombreuses contraintes** : pression, température, répétitivité des cycles, agressivité de l'eau, etc.

Les surfaces des produits robinetterie nécessitent **un entretien régulier** pour conserver leur aspect d'origine. Nous vous recommandons donc de :

- **Essuyer la robinetterie après usage** à l'aide d'une éponge humide ou d'un chiffon doux.
- **Ne jamais utiliser de produits abrasifs, acides, ou chlorés** (à base d'acide chlorohydrrique, fluorhydrique, phosphorique). Ces produits agressifs attaquent les revêtements et ternissent vos robinetteries.
- **Nettoyer les surfaces chromées en utilisant un savon liquide doux** ou de l'eau savonneuse en veillant à rincer correctement en eau claire après nettoyage.
- **Graisser** (graisse silicone) les pièces mécaniques (croisillon, têtes cartouches) périodiquement.
- **Activer les pièces mobiles** (inverseur, manette de régulation de température pour les thermostatiques...) au moins 1 fois par semaine pour garantir leur bon fonctionnement dans le temps.

### ⚠ PRÉCAUTIONS :

- Avant la première utilisation de votre robinetterie ou après une longue période d'inutilisation, faites couler l'eau pendant quelques minutes afin de rincer le circuit d'alimentation du robinet.
- Le réseau d'eau de ville peut véhiculer des boues et particules (sables, limailles) qui peuvent endommager les systèmes de

régulations et obturer les systèmes de filtrations. La mise en place d'un filtre spécifique permet de piéger ces particules et de protéger vos installations et équipements.

- Lors de l'entretien (montage et démontage) de vos robinetteries, veillez à placer le produit sur des surfaces douces et à utiliser des outils adaptés pour éviter les rayures.

## PROBLÈMES / SOLUTIONS :

### MÉLANGEURS

- Absence de débit ..... → Vérifier vos arrivées d'eau froide et chaude.  
→ Flexibles d'alimentation vrillés, pincés à remonter correctement.
- Fuite au niveau des têtes ..... → Joint d'étanchéité à remplacer ou tête à remplacer.  
→ Défaut de siège du corps du robinet.  
→ Pour les têtes équipées d'un écrou de compression, le resserrer.
- Goutte à goutte ..... → Tête à remplacer.  
→ Particule ou corps étranger logé dans la tête.
- Fuite entre le col de cygne ..... → Manque de serrage du col de cygne (resserrer l'écrou du col de cygne)  
→ Joint torique à remplacer  
→ Graissage trop abondant

### MITIGEURS

- Fuite sous le corps du mitigeur ..... → Défaut de filetage des flexibles  
→ Joint d'étanchéité à remplacer  
→ Manque de compression de la cartouche (resserrer l'écrou d'embase et de compression).  
→ Flexibles d'alimentation dégradés par un serrage trop fort, à remplacer.
- Fuite sous le corps ..... → Vérifier le montage des flexibles  
(pour les mitigeurs équipés d'une douchette)  
→ Flexibles d'alimentation dégradés par un serrage trop fort, à remplacer.
- Goutte à goutte ..... → Cartouche à remplacer (purge obligatoire).
- Fuite au niveau de la manette de débit ..... → Manque de compression de la cartouche (resserrer l'écrou de compression)  
→ Joint d'étanchéité mal positionné ou trop graissé (Haut du corps du mitigeur)

### THERMOSTATIQUE

- Absence de débit ..... → Vérifier votre arrivée d'eau froide. En cas de coupure de celle-ci, la protection thermique s'active et coupe le débit.
- Goutte à goutte ..... → Tête de réglage de débit à remplacer.
- Régulation de la température ..... → Vérifier le sens de montage.  
Montage suivant les règles de départ :  
– Eau chaude à gauche et eau froide à droite  
– Cartouche thermostatique à remplacer

### ⚠ PRÉCAUTIONS :

- Une eau très dure est fortement chargée en calcium et magnésium ce qui accélère l'entartrage de votre robinetterie et appareils électroménagers consommateurs d'eau. Pour vérifier la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie.

Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.

- Un entartrage de vos installations provoque une surconsommation d'eau et d'énergie.

## 1. DURÉE

La durée de garantie (mécanisme et traitement de surface) est consentie pour une durée de 5 ans à l'exception des traitements de surface couleur (blanc, Terre de France...) dont la durée de garantie est limitée à 1 an.

Les **pièces d'usure** (cartouches, set de joints, inverseur, têtes, flexibles, douchette ...) sont **garantis 1 an**. Au delà de cette période de garantie ces pièces sont payantes.

- La garantie ne s'applique que sur présentation de la preuve d'achat.
- L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.
- La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit (date mentionnée sur la preuve d'achat, ticket de caisse ou facture).

## 2. MODALITÉS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

- La garantie couvre tous problèmes rencontrés dans l'utilisation du produit pour tous événements prévus et non exclus par la garantie commerciale et ce dans la limite de la durée de la garantie.
- Pour faire l'objet d'un accord de prise en charge sous garantie, le produit doit avoir été installé conformément aux règles de l'art et n'avoir fait l'objet d'aucune utilisation anormale telle que :
  - Entretien insuffisant ou non conforme aux préconisations ci-jointe "Nettoyage et Entretien".
  - Utilisation des produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.
  - Choc, casse ou fausse manoeuvre.
  - Endommagement par des corps étrangers (sable, limaille, etc.) véhiculés par l'eau.
  - Produits détériorés suite au gel.

### ATTENTION :

- Cette liste n'étant pas exhaustive, pour connaître la liste des incidents « susceptibles de déclencher la garantie » et ceux « excluant la garantie » veuillez consulter la rubrique « Garantie & Incidents », du produit.
- La garantie est limitée à la remise en état ou remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement de l'appareil, par une pièce identique (pièces mobiles et/ou consommables garanties dans la limite de 1 an) ou à l'échange du produit.
- La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de déplacement et les dommages directs et indirects. Elle ne prend également pas en charge les frais de dépose et repose du produit objet de la demande de garantie excepté dans le cadre de la mise en oeuvre de la garantie légale des vices cachés.

## 3. GARANTIE ET INCIDENTS

### ÉLÉMENTS SUSCEPTIBLES DE DÉCLENCHER LA GARANTIE

- Défaut de matière ..... → Manque de métal
- Défaut de fonderie ..... → Corps poreux  
→ Fissures  
→ Craquelures  
→ Déformations  
→ Fuites microscopiques
- Défaut de finition ..... → Défaut de chrome  
→ Défaut de sérigraphie  
Signalé dans les 4 premières semaines après l'achat.  
→ Rayures ou piqûres  
Signalées dans les 4 premières semaines après l'achat.  
→ Défaut de teinte  
Signalé dans les 4 premières semaines après l'achat.
- Défaut d'usinage / décolletage ..... → Filetage absent  
→ Filetage incorrect  
→ Bavures  
→ Défaut d'inverseur  
Hors entartrage et casse (non garanti)

### CAUSES D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

- Cartouches céramiques  
→ **Gricement ou grippage.**  
Vérifier la température de sortie de votre installation de production d'eau chaude. Une température de sortie supérieure à 70° degrés (celsius) dégrade rapidement le graissage d'origine.
- **Entartrage**  
Vérifier la dureté de votre eau. Une eau trop dure provoque un entartrage accéléré des cartouches, pièces mobiles et une dégradation plus rapide des joints. Pour une eau dure et très dure, mettre en place un système de traitement de l'eau. Renseignez vous auprès de votre magasin.
- **Présence de corps étranger**  
(sable / boue / limailles ...)  
Purger l'installation avant le raccordement du produit au réseau d'eau.  
Installer un kit de filtration anti-boues.
- Inverseur  
→ **Bloqués ou Cassés liés à un entartrage**  
Une utilisation fréquente des pièces mobiles (inverseur, manette ...) contribue à garder leur fonctionnement optimal et réduit le risque d'incidents.
- Mousseur  
→ **Entartrage**
- Cartouche thermostatique et système de régulation (croisillon gradué)  
→ **Grippage / Blocage**  
Une utilisation fréquente des pièces mobiles (inverseur, manette ...) contribue à garder leur fonctionnement optimal et réduit le risque d'incidents.  
Vérifier la température de sortie de votre installation de production d'eau chaude. Une température de sortie supérieure à 70° degrés (celsius) dégrade rapidement le graissage d'origine.
- **Mauvaise régulation**  
Mauvais équilibrage des pressions.  
Vérifier le calibrage de la température.  
Système de production d'eau chaude non adapté à l'usage d'un thermostatique. Inversion des arrivées d'eau chaude et d'eau froide
- Joints  
→ **Coupés, Pincés, Dégradés**  
Les joints sont des pièces d'usure.  
Leur remplacement périodique est recommandé.  
Serrage trop important lors du montage
- Corps  
→ **Griffes**  
Utilisation d'outils non appropriés lors du montage ou de l'entretien. Utilisation de moyens d'entretien non recommandés.
- Douchettes  
→ **Bris ou casse liés à un choc.**
- Flexibles  
→ **Percés, arrachés ou dessertis.**

## CONSEJOS DE MANTENIMIENTO :

La grifería debe hacer frente a **numerosas agresiones**: presión, temperatura, repetitividad de los ciclos, daños ocasionados por el agua...

Las superficies de los artículos de grifería **requieren de un mantenimiento habitual** para conservar su aspecto óptimo. Por lo tanto, le recomendamos:

- **Seque la grifería** tras su uso con una esponja húmeda o un trapo suave.
- **Nunca utilice** productos abrasivos, ácidos o clorados (a base de ácido clorhídrico, fluorhídrico y fosfórico). Estos productos son agresivos, atacan los revestimientos y oscurecen la grifería.
- **Limpie las superficies cromadas** con un jabón líquido suave o agua jabonosa. Enjuague correctamente las superficies con agua limpia tras su limpieza.
- **Engrase (grasa de silicona) las piezas mecánicas** (crucetas, cabezales de los cartuchos...) de forma periódica.
- **Active las piezas móviles** (inversor, palanca de regulación de temperatura para los termostáticos...), al menos 1 vez por semana para garantizar su buen funcionamiento a lo largo del año.

### ⚠ PRECAUCIONES :

- Antes de utilizar la grifería por primera vez, o tras una largo periodo sin uso, deje correr el agua durante varios minutos para que se limpie el circuito de alimentación del grifo.
- La red de abastecimiento de agua puede transportar lodos y partículas (arenas, virutas...) que pueden dañar los sistemas de regulación y obtener los sistemas de filtración.

Le recomendamos que instale un filtro específico que le permita atrapar estas partículas y proteger las instalaciones y equipamientos.

- Cuando realice operaciones de mantenimiento de la grifería (montaje y desmontaje), coloque el producto en una superficie suave y utilice las herramientas adecuadas para evitar rayones.

## QUÉ HACER SI :

### GRIFO MONOBLOCK

- Falta de caudal ..... → Verifique la entrada de agua fría y caliente.  
→ Conectores flexibles de alimentación retorcidos, estrangulamiento que se debe colocar de forma correcta.
- Fuga en los cabezales ..... → Substituir la frisa o el cabezal.  
→ Defecto de la base del cuerpo del grifo.  
→ En caso de que los cabezales estén equipados de una tuerca de compresión, apriétela.
- Gota a gota ..... → Substitución del cabezal.  
→ Partícula extraña alojada en el cabezal.
- Fuga en los cabezales ..... → Substituir la frisa o el cabezal.  
→ Defecto de la base del cuerpo del grifo.  
→ En caso de que los cabezales estén equipados de una tuerca de compresión, apriétela.  
→ Fuga entre el cuello de cisne y el cuerpo : Falta presión en el cuello de cisne (apretar el cuello de cisne).

### GRIFOS MONOMANDOS

- Gota a gota ..... → Substituir el cartucho (purgar obligatoriamente)
- Fuga en la palanca del caudal ..... → Falta presión en el cartucho (apretar la tuerca de compresión)  
(parte superior del cuerpo del grifo monomando) → Frisa mal colocada o con demasiada grasa.
- Fuga en el cuerpo del grifo ..... → Substituir la frisa  
monomando → Falta de compresión del cartucho (apretar la tuerca plana y de compresión)  
→ Falta la tuerca de unión de los conectores flexibles.  
→ Los conectores flexibles de alimentación se han estropeado por haberlos apretado demasiado fuerte, cámbielos
- Fuga en el cuerpo ..... → Compruebe el montaje de los conectores flexibles.)  
→ Los conectores flexibles se han estropeado porque se han apretado demasiado fuerte, cámbielos.

### TERMOSTÁTICO

- Ausencia de caudal ..... → Compruebe la entrada de agua fría. En caso de corte de agua fría, la protección térmica se activa y corta el caudal.
- Gota a gota ..... → Substituir el cabezal de regulación de caudal
- Regulación de la temperatura ..... → Compruebe la dirección del montaje :  
Montaje según las reglas de base :  
Agua caliente a la izquierda y agua fría a la derecha.  
→ Substituir el cartucho termostático.

### ⚠ PRECAUCIONES :

- Un agua muy dura es rica en calcio y magnesio, lo que acelera las incrustaciones en la grifería y en los electrodomésticos en contacto con el agua. Para comprobar la dureza del agua, infórmese en su tienda habitual o en su alcaldía.

El tratamiento del agua con un descalcificador le permite cuidar sus instalaciones y prolongar la vida de su equipamiento.

- Tenga en cuenta que las incrustaciones en las instalaciones provocan un mayor consumo de agua y de energía.

## 1. VIGENCIA

El periodo de garantía (mecanismo y acabado) tiene una duración de 5 años, salvo para los acabados especiales (blanco, caramelo Terre de France ...), en cuyo caso se limita a un 1 año.

**Las piezas sometidas a desgaste** (cartuchos, juego de juntas, inversor, cabezales, latiguillos, mango de ducha...) cuentan con una garantía de un 1 año. Tras este periodo, las piezas no estarán cubiertas por la garantía.

- La garantía no será de aplicación sin la presentación de la prueba de compra.
- La aplicación de la garantía no implica ninguna ampliación o prórroga de la misma.
- El plazo de garantía entrará en vigor en la fecha de compra del producto (es decir, en la fecha que aparezca en la prueba de compra: el ticket de caja o la factura).

## 2. MODALIDAD DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

→ La garantía cubre todos los problemas surgidos durante el uso del producto en su uso natural, dentro del plazo de vigencia de la misma.

→ Para que la garantía sea aplicable, el producto debe haberse instalado adecuadamente y no haber sido objeto de ningún uso anómalo como:

- Mantenimiento insuficiente o no conforme con las recomendaciones adjuntas de «Limpieza y Mantenimiento»
- Uso de productos de limpieza corrosivos o abrasivos
- Golpe, rotura o uso indebido
- Deterioro por cuerpos extraños (arena, limaduras, etc.) arrastrados por el agua.
- Productos deteriorados a causa de la congelación.

### ⚠ ATENCIÓN:

- Dado que esta lista no es exhaustiva, consulte la sección «Garantía e Incidencias» para conocer la lista de incidencias «cubiertas por la garantía» y la lista de «causas excluidas por la garantía».
- La garantía se limita a la reparación o sustitución de la pieza reconocida como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del aparato por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantizados por un (1) año cuya garantía siga vigente) o por el canje del producto.
- La garantía no cubre en ningún caso los daños directos o indirectos.
- Tampoco asume los gastos de retirada y reinstalación del producto objeto de la aplicación de la garantía, salvo en el marco de la aplicación de la garantía legal de vicios ocultos.

## 3. GARANTÍA e INCIDENCIAS

### INCIDENCIAS CUBIERTAS POR LA GARANTÍA

- Defecto material ..... → Falta de metal
- Defectos de fundición ..... → Cuerpos porosos  
→ Fisuras  
→ Resquebrajaduras  
→ Deformaciones  
→ Fugas microscópicas
- Fallos de acabado ..... → Defectos en el cromado  
→ Defectos en la serigrafía  
Comunicado en las cuatro primeras semanas tras la compra  
→ Arañazos o picotazos  
Comunicado en las cuatro primeras semanas tras la compra  
→ Defecto de tinteado  
Comunicado en las cuatro primeras semanas tras la compra.
- Defectos de mecanizado / torneado .... → Rosca ausente  
→ Rosca incorrecta  
→ Rebabas  
→ Defecto en el inversor. Salvo incrustación de depósitos y rotura (no garantizados)

### CAUSAS EXCLUIDAS POR LA GARANTÍA

- **Cartuchos cerámicos**  
→ **Chirridos o gripado.**  
Falta de engrase.  
Compruebe la temperatura de salida de su instalación de producción de agua caliente. Una temperatura de salida superior a 70 °C degrada rápidamente el engrase de origen.
- **Incrustación de depósitos**  
Compruebe la dureza del agua. Un agua demasiado dura acelera la incrustación de depósitos en los cartuchos y las piezas móviles, y degrada las juntas más deprisa. En el caso de agua dura o muy dura, instale un sistema de tratamiento del agua (infórmese en su tienda).
- **Presencia de cuerpos extraños** (arena / lodo / limaduras...)  
Purgue la instalación antes de conectar el producto a la red de agua.  
Instale un kit de filtración antilodos.
- **Inversores**  
→ **Bloqueados o rotos debido a una incrustación de depósitos**  
Un uso frecuente de las piezas móviles (inversor, mando...) contribuye a mantenerlas en óptimo funcionamiento y reduce el riesgo de incidencias.
- **Aireadores**  
→ **Incrustación de depósitos**
- **Latiguillos**  
→ **Agujereadas, arrancadas o desengastadas**
- **Cartucho termostático y sistema de regulación (cruzeta graduada)**  
→ **Gripado / Bloqueo**  
Un uso frecuente de las piezas móviles (mando de regulación de la temperatura y el caudal...) contribuye a mantenerlas en óptimo funcionamiento y reduce el riesgo de incidencias.  
Compruebe la temperatura de salida de su instalación de producción de agua caliente. Una temperatura de salida superior a 70 °C degrada el engrase de origen.
- **Mala regulación**  
Mal equilibrado de las presiones.  
Compruebe la calibración de la temperatura. Sistema de producción de agua caliente no adaptado al uso de un termostático. Inversión de las llegadas de agua caliente y agua fría.
- **Juntas**  
→ **Cortadas, pinzadas, degradadas**  
Las juntas son piezas de desgaste.  
Se recomienda su sustitución periódica.  
Exceso de apriete durante el montaje.
- **Cuerpos**  
→ **Marcas**  
Uso de herramientas no adecuadas durante el montaje o para el mantenimiento.  
Uso de medios de mantenimiento no recomendados.
- **Mangos de ducha**  
→ **Quebradas o rotas debido a golpes.**

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO :

As torneiras estão sujeitas a **numerosos esforços** : pressão, temperatura, ciclos repetidos, agressividade da água...

As superfícies das torneiras necessitam de uma **manutenção regular** para manterem um aspecto óptimo. Assim, recomendamos :

- **Limpar a torneira** depois da sua utilização com uma esponja húmida ou um pano macio.
- **Nunca utilizar**, produtos abrasivos ou clorados (à base de ácido clorídrico, fluorídrico ou fosfórico). Estes produtos agressivos atacam os revestimentos e degradam as suas torneiras.
- **Limpar as superfícies cromadas** com um sabão líquido suave ou água com sabão, tendo o cuidado de lavar bem com água limpa depois de limpar
- **Lubrificar (massa de silicone) as peças mecânicas** (cruzeta, cabeça do castelo) periodicamente.
- **Accionar as peças móveis**(inversor, manípulo de regulação das temperaturas para as torneiras termostáticas...) pelo menos uma vez por semana para garantir o seu bom funcionamento a longo prazo

### ⚠ PRECAUÇÕES :

- Antes da primeira utilização das suas torneiras ou depois de um longo período sem utilização, deixe correr a água durante alguns minutos para limpar o circuito de alimentação da torneira.
- As redes de distribuição de água podem transportar lamas e partículas (areia, limalhas) que podem danificar os sistemas de regulação e colmatar os filtros.

A instalação de um filtro específico permite reter essas partículas e proteger as suas instalações e equipamentos.

- Quando fizer trabalhos de manutenção (montagem e desmontagem) nas suas torneiras, tenha o cuidado de colocar todas as peças sobre uma superfície macia e utilizar ferramentas adaptadas para evitar riscar as superfícies das torneiras.

## O QUE FAZER EM CASO DE :

### MISTURADORES

- Sem débito ..... → Verifique a alimentação de água quente e fria.  
→ Flexíveis de alimentação torcidos ou esmagados; voltar a montar correctamente.
- Fuga ao nível da cabeça ..... → Substituir a junta de estanquidade ou a cabeça.  
→ Sede do corpo da torneira danificada.  
→ Para as cabeças com uma porca de compressão, apertar melhor.
- Gota a gota ..... → Substituir a cabeça da torneira.  
→ Partículas ou corpos estranhos a entupir a cabeça da torneira.
- Fuga entre o corpo e a bica ..... → Falta de aperto da bica (apertar a porta da bica).  
→ Vedante toroidal a substituir.  
→ Lubrificação demasiado abundante.

### MONOCOMANDO

- Fuga sob o corpo do ..... → Substituir a junta de estanquidade  
monocomando  
→ Falta de compressão do castelo (apertar a porca da base e de compressão)  
→ Roscas dos flexíveis danificadas .  
→ Flexíveis de alimentação danificados devido a um aperto excessivo; substituir
- Fugas sob o corpo (para os ..... → Verificar a montagem dos flexíveis.  
monocomandos de cozinha  
equipados com duche)
- Gota a gota ..... → Flexíveis de alimentação danificados por um aperto excessivo; substituir.
- Fuga ao nível do manípulo de caudal ..... → Substituir o castelo (purga obrigatória).  
(parte superior do corpo do monocomando)
- Falta de compressão do castelo (apertar a porca de compressão)  
→ Junta de estanquidade mal instalada ou com demasiada massa lubrificante

### TERMOSTÁTICAS

- Sem débito ..... → Verificar o abastecimento de água fria. Em caso de falta de água fria a protecção térmica é accionada e corta o débito de água
- Gota a gota ..... → Substituir a cabeça de regulação.
- Regulação da temperatura ..... → Verificar o sentido da montagem. Montagem de acordo com as regras habituais :  
avariada ..... – Água quente à esquerda e água fria à direita  
– Substituir o cartucho termostático.

### ⚠ PRECAUÇÕES :

- Uma água muito dura tem muito cálcio e magnésio o que acelera a formação de incrustações nas suas torneiras e electrodomésticos quando em contacto com a água. Para verificar a dureza da sua água, peça informações no seu câmara municipal.

A compra de um descalcificador permite cuidar da sua instalação de água e prolongar a vida dos equipamentos

- Atenção : Tenha em conta que as incrustações de cálcio nas suas instalações provocam um maior consumo de água e energia.

## 1. DURAÇÃO

A garantia (para o mecanismo e tratamento da superfície) é válida por um período de 5 anos com excepção dos tratamentos de superfície colorido (branco, Terre de France...), cujo período está limitado a 1 ano.

As **peças de desgaste** (cartuchos, conjuntos de juntas, inversor, cabeças, peças flexíveis, chuveiro de mão...) têm a **garantia de 1 ano**. Para além desse período de garantia, estas peças deverão ser pagas.

→ A garantia só poderá ser concedida mediante a apresentação da prova de compra.

→ A aplicação da garantia não tem como efeito o seu prolongamento.

→ O período da garantia tem início na data da compra do produto (data registada na prova de compra – talão da caixa ou factura).

## 2. MODALIDADE DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

→ A garantia cobre todos os problemas encontrados durante a utilização do produto para todas as finalidades previstas e não excluídos pela garantia comercial e até ao limite de duração da garantia.

→ Para ser possível acionar a garantia, o produto deverá ter sido instalado de acordo com as regras da arte e não tenha sido utilizado em condições anormais, tais como :

- Manutenção insuficiente ou não conforme com as indicações contidas na secção "Limpeza e Manutenção" .
- Utilização de produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- Choque, quebra ou falsas manobras.
- Danos provocados por corpos estranhos (areia, limalha, etc.) transportados pela água.
- Produtos deteriorados devido à congelação.

### ⚠ ATENÇÃO :

- Esta lista não é exaustiva, para conhecer a lista dos incidentes «susceptíveis de poderem acionar a garantia» e aqueles que «estão excluídos da garantia», consultar a rubrica «Garantia e Incidentes».
- A garantia está limitada à reposição em bom estado ou substituição da peça considerada como defeituosa ou responsável pelo mau funcionamento do aparelho, por uma peça idêntica (peças móveis e/ou consumíveis garantidas por um período de 1 ano) ou à troca do produto.
- A garantia não cobre, em caso algum, as despesas de deslocação e os danos directos e indirectos. Também não cobre as despesas com a desmontagem e posterior montagem do produto objecto da garantia com excepção, no quadro do accionamento da garantia, dos vícios ocultos.

## 3. GARANTIA & INCIDENTES

### INCIDENTES SUSCEPTÍVEIS DE ACCIONAR A GARANTIA

- Defeito do material ..... → Falta de metal
- Defeitos de fundição ..... → Corpos porosos  
→ Fissuras  
→ Fendas  
→ Deformações  
→ Fugas microscópicas
- Defeitos de acabamento ..... → Defeito do cromado  
→ Defeito de serigrafia  
→ Assinalado nas 4 primeiras semanas após a compra.  
→ Riscos ou corrosão  
→ Assinalado nas 4 primeiras semanas após a compra.  
→ Defeito de coloração  
→ Assinalado nas 4 primeiras semanas após a compra.
- Defeitos de maquinaria / desencaixe ..... → Ausência de rosca  
→ Rosca incorrecta  
→ Rebarbas  
→ Defeito do inversor  
→ Excluindo a calcificação e quebra (não garantida)

### CAUSAS DE EXCLUSÃO DA GARANTIA

#### • Cartuchos cerâmicos

##### → Ruidos e gripagem.

Ausência de lubrificação.  
Verifique a temperatura de saída da sua instalação de produção de água quente. Uma temperatura de saída superior a 70°C degrada rapidamente a lubrificação de origem.

##### → Calcário

Verifique a dureza da sua água. Uma água demasiado dura provoca uma calcificação acelerada dos cartuchos, peças móveis e uma degradação mais rápida das juntas. No caso de ter uma água dura ou muito dura, deve instalar um sistema de tratamento da água. Informe-se junto do seu fornecedor.

##### → Presença de corpos estranhos

(areia / lama / limalhas ...)  
Deve purgar a instalação antes de fazer a ligação do produto à rede de água.  
Instalação de um kit de filtragem de lamas.

##### • Inversores

→ **Bloqueados ou partidos devido à calcificação**  
Uma utilização frequente das peças móveis (inversor, manete...) contribui para manter o seu óptimo funcionamento e reduz o risco de incidentes.

##### • Crivo

→ Calcário

##### • Flexíveis

→ Furados, arrancado ou desencaixado.

##### • Cartucho termostático e sistema de regulação (manipulo graduado)

##### → Gripagem / Bloqueio

Uma utilização frequente das peças móveis (inversor, manete...) contribui para manter o seu óptimo funcionamento e reduz o risco de incidentes.  
Verifique a temperatura de saída da sua instalação de produção de água quente. Uma temperatura de saída superior a 70°C degrada rapidamente a lubrificação de origem.

##### → Regulação incorrecta

Equilíbrio incorrecto das pressões  
Verificar a regulação da temperatura  
Sistema de produção de água quente não adaptado à utilização de um termostato.  
Inversão dos caudais de água quente e de água fria

##### • Juntas

##### → Cortadas, esmagadas ou degradadas

As juntas são consideradas como peças de desgaste. Recomenda-se a sua substituição periódica.  
Aperto exagerado na montagem

##### • Corpo

##### → Entalhes

Utilização de ferramentas não adequadas para a montagem ou manutenção.  
Utilização de meios de manutenção não recomendados.

##### • Chuveiro de mão

→ Quebra associada a um choque.

## CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE :

La rubinetteria è soggetta a **molte sollecitazioni** : pressione, temperatura, ripetitività dei cicli, aggressività dell'acqua.

Affinché la superficie dei prodotti "Rubinetteria" mantenga l'aspetto originale, è necessaria una **manutenzione regolare**. Raccomandiamo pertanto :

- **Di asciugare la rubinetteria** dopo l'uso con una spugna bagnata o uno straccio morbido.
- **Di non utilizzare mai** prodotti abrasivi, acidi, o a base di cloro (a base di acido cloridrico, fluoridrico, fosforico). I prodotti aggressivi attaccano la superficie e macchiano le rubinetterie.
- **Di pulire le superfici cromate** con sapone liquido delicato o acqua saponata, facendo attenzione a risciacquare correttamente con acqua pulita dopo la pulizia.
- **Di ingrassare periodicamente** (grasso al silicone) i pezzi meccanici (manopole, teste e cartucce).
- **Di attivare i pezzi mobili** (invertire, leva di regolazione della temperatura per quelli termostatici...) almeno 1 volta alla settimana per garantirne il corretto funzionamento nel tempo.

### ⚠ PRECAUZIONI :

- Prima di utilizzare per la prima volta la rubinetteria o dopo un periodo prolungato di inutilizzo, far scorrere l'acqua per qualche minuto, al fine di risciacquare il circuito di alimentazione del rubinetto.
- La rete dell'acqua comunale può trasportare residui e particelle (sabbia, scorie) che possono danneggiare i sistemi

di regolazione e ostruire i sistemi di filtraggio. Con il montaggio di un filtro specifico è possibile eliminare queste particelle e proteggere gli impianti e le apparecchiature.

- Durante la manutenzione (montaggio e smontaggio) della rubinetteria, posizionare il prodotto su superfici lisce e utilizzare strumenti adeguati per evitare graffi.

## COSA FARE IN CASO DI :

### RUBINETTO

- Assenza di flusso ..... → Verificare che arrivi l'acqua fredda e calda.  
→ Flessibili d'alimentazione attorcigliati, schiacciati da rimontare correttamente.
- Perdita dalla testa ..... → Guarnizione da sostituire o testa da sostituire.  
→ Difetto di posizionamento del corpo del rubinetto.  
→ Per le teste con dado premistoppa, serrarlo nuovamente.
- Gocciolamento ..... → Testina da sostituire.  
→ Particella o corpo estraneo nella testina.
- Perdita fra il collo di cigno ..... → Mancanza di serraggio del collo di cigno (riserrare il dado del collo di cigno).  
→ Giunto torico da sostituire  
→ Ingrassaggio eccessivo

### MISCELATORE

- Perdita sotto il corpo del miscelatore → Difetto di filettatura dei flessibili  
→ Guarnizione da sostituire  
→ Mancanza di compressione della cartuccia (riserrare il dado di base e il dado premistoppa).  
→ Flessibili d'alimentazione rovinati da un serraggio troppo forte, da sostituire.
- Perdita sotto il corpo ..... → Verificare il montaggio dei flessibili  
(per i miscelatori da lavello con doccia) → Flessibili d'alimentazione rovinati da un serraggio troppo forte, da sostituire.
- Gocciolamento ..... → Cartuccia da sostituire (spurgo obbligatorio).
- Perdita dalla leva di portata ..... → Mancanza di compressione della cartuccia (riserrare il dado premistoppa).  
→ Guarnizione posizionata erratamente o ingrassata eccessivamente.

### TERMOSTATICO

- Assenza di flusso ..... → Verificare l'arrivo dell'acqua fredda. In caso d'interruzione dell'acqua fredda la protezione termica si aziona e interrompe il flusso.
- Gocciolamento ..... → Testa di regolazione della portata da sostituire.
- Regolazione della temperatura ..... → Verificare il verso di montaggio.  
Montaggio in base alle regolazioni di partenza :  
– Acqua calda a sinistra e acqua fredda a destra  
– Cartuccia termostatica da sostituire

### ⚠ PRECAUZIONI :

- Un'acqua molto dura contiene molto calcio e magnesio; questo accelera l'incrostazione della rubinetteria e degli elettrodomestici che utilizzano l'acqua. Per verificare la durezza dell'acqua, chiedete al vostro negozio o al comune.

Il trattamento dell'acqua con un addolcitore consente di proteggere gli impianti e di prolungare la durata delle apparecchiature.

- L'incrostazione degli impianti comporta un consumo superiore di acqua ed elettricità.



## 1. DURATA

La garanzia (meccanismo e trattamento di superficie) ha una durata di 5 anni, a eccezione dei trattamenti di superficie color (bianco, Terra di Francia...), la cui durata della garanzia è limitata a 1 anno.

**Le parti di consumo** (cartucce, set di guarnizioni, deviatore, testine, flessibili, doccette...) sono **garantite 1 anno**. Oltre questo periodo di garanzia, l'intervento su questi pezzi è a pagamento.

- La garanzia è applicabile esclusivamente dietro presentazione della prova d'acquisto.
- L'applicazione della garanzia non ne prolunga la durata.
- Il periodo di garanzia parte dalla data d'acquisto del prodotto (data riportata sulla prova d'acquisto: scontrino o fattura).

## 2. MODALITÀ DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

- La garanzia copre tutti i problemi riscontrati nell'utilizzo del prodotto per tutti gli eventi previsti e non esclusi dalla garanzia commerciale, nel limite della durata della garanzia.
- Per essere accettato in riparazione coperta da garanzia, il prodotto deve essere stato installato conformemente alla regola d'arte e non essere stato oggetto di alcun utilizzo anormale, come:
  - Manutenzione insufficiente o non conforme alle indicazioni contenute nella sezione "Pulizia e Manutenzione".
  - Utilizzo di prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.
  - Urti, rotture o errori dell'utente.
  - Danneggiamento con corpi estranei (sabbia, limatura ecc.) veicolati dall'acqua.
  - Prodotti deterioratisi a causa del gelo.

### ⚠ ATTENZIONE :

- Questo elenco non è esaustivo, per conoscere l'elenco degli eventi «coperti da garanzia» e di quelli «esclusi dalla garanzia», si prega di consultare la sezione «Garanzia ed Eventi».
- La garanzia si limita al ripristino o sostituzione del pezzo riscontrato difettoso o responsabile del cattivo funzionamento dell'apparecchio tramite un pezzo identico (per i pezzi mobili e/o i materiali di consumo la garanzia è limitata a 1 anno) o alla sostituzione del prodotto.
- La garanzia non copre, in alcun caso, le spese di spostamento e i danni diretti e indiretti. Non comprende altresì le spese di rimozione e ripristino del prodotto oggetto della richiesta di garanzia, eccetto qualora si applichi la garanzia prevista dalla legge per i vizi nascosti.

## 3. GARANZIA ED EVENTI

### EVENTI COPERTI DALLA GARANZIA

- Difetto nel materiale..... → Mancanza di metallo
- Difetto di fonderia..... → Corpi porosi  
→ Fessure  
→ Screpolature  
→ Deformazioni  
→ Perdite microscopiche
- Difetti di finitura..... → Difetto della cromatura  
→ Difetto della serigrafia  
→ Segnalato nelle prime 4 settimane dopo l'acquisto.  
→ Graffi o buchi  
→ Segnalato nelle prime 4 settimane dopo l'acquisto.  
→ Difetto della tinta  
→ Segnalato nelle prime 4 settimane dopo l'acquisto.
- Difetti di lavorazione meccanica / filettatura → Filettatura assente  
→ Filettatura sbagliata  
→ Sbavature  
→ Difetto del deviatore  
→ Eccezione incrostazioni e rottura (non garantite)

### CAUSE DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- **Cartucce ceramiche**  
→ **Cigolio o grippaggio**  
Assenza di ingrassaggio. Verificare la temperatura di uscita dell'impianto di produzione dell'acqua calda. Una temperatura di uscita superiore a 70°C deteriora rapidamente l'ingrassaggio originale.  
→ **Incrostazione**  
Verificare la durezza dell'acqua. Un'acqua troppo dura provoca l'incrostazione più rapida delle cartucce, dei pezzi mobili e un deterioramento più rapido delle guarnizioni. Se l'acqua è dura o molto dura, installare un sistema di trattamento dell'acqua. Maggiori informazioni presso il vostro negozio.
- **Presenza di corpi estranei** (sabbia / fango / limatura...)  
Spurgare l'impianto prima di collegare il prodotto alla rete dell'acqua. Installare un kit di filtraggio anti-fango.
- **Deviatore**  
→ **Blocchi o rotture connessi a un'incrostazione**  
Un frequente utilizzo dei pezzi mobili (deviatore, leva...) contribuisce a mantenerne il funzionamento ottimale e riduce il rischio d'incidenti.
- **Spaccaggio**  
→ **Incrostazione**
- **Flessibili**  
→ **Forati, strappati o staccati.**
- **Cartuccia termostatica e sistema di regolazione (manopola graduata)**  
→ **Grippaggio / Blocco**  
Un frequente utilizzo dei pezzi mobili (manopola di regolazione della temperatura e del flusso...) contribuisce a mantenerne il funzionamento ottimale e riduce il rischio d'incidenti. Verificare la temperatura di uscita dell'impianto di produzione dell'acqua calda. Una temperatura di uscita superiore a 70°C deteriora rapidamente l'ingrassaggio originale.  
→ **Cattiva regolazione**  
Cattivo bilanciamento della pressione. Verificare la calibrazione della temperatura. Sistema di produzione dell'acqua calda non adeguato all'uso di un elemento termostatico. Inversione dell'arrivo dell'acqua calda e dell'acqua fredda.
- **Guarnizioni**  
→ **Tagliate, Schiacciate, Rovinate**  
Le guarnizioni sono parti di consumo. Si raccomanda di sostituirle periodicamente. Serraggio eccessivo durante il montaggio
- **Corpo**  
→ **Graffi**  
Utilizzo di utensili non adeguati durante il montaggio o la manutenzione. Utilizzo di mezzi di manutenzione non raccomandati.
- **Doccette**  
→ **Rottura connessa a un urto.**

## ΣΥ ΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ :

Τα υδραυλικά εξαρτήματα πρέπει να αντεπεξέρχονται σε πολυάριθμες καταπονήσεις: πίεση, θερμοκρασία, επαναλαμβανόμενοι κύκλοι λειτουργίας, σκληρότητα του νερού κ.λπ.

Οι επιφάνειες των υδραυλικών προϊόντων απαιτούν τακτική συντήρηση, προκειμένου να διατηρούν τη βέλτιστη όψη τους. Για τους παραπάνω λόγους, σας συμβουλεύουμε:

- να σκουπίζετε τα υδραυλικά εξαρτήματα μετά τη χρήση με ένα υγρό σφουγγάρι ή ένα μαλακό πανί.
- να μη χρησιμοποιείτε ποτέ λιπαντικά προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν οξέα ή χλώριο (με βάση το υδροχλωρικό, υδροφθορικό ή φωσφορικό οξύ). Αυτά τα σκληρά προϊόντα φθείρουν τις επιστρώσεις και θαμπώνουν τα υδραυλικά εξαρτήματα.
- να καθαρίζετε τις χρωμιωμένες επιφάνειες με απαλό υγρό σαπουνί ή σαπουνόνερο φροντίζοντας να τις ξεπλύνετε σχολαστικά με καθαρό νερό μετά τον καθαρισμό.
- να λιπαίνετε (με γράσο σιλικόνης) τα μηχανικά εξαρτήματα (στρόφιγγα, κεφαλές μηχανισμού) ανά τακτά διαστήματα.
- να ενεργοποιείτε τα κινητά εξαρτήματα (διακόπτης αναστροφής ροής, μοχλός ρύθμισης θερμοκρασίας για τις θερμοστατικές μπαταρίες...) τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, για να διασφαλίσετε την καλή λειτουργία τους στο πέρασμα του χρόνου.

## ▲ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ :

- Προτού χρησιμοποιήσετε τα υδραυλικά εξαρτήματα για πρώτη φορά ή μετά από μια μεγάλη περίοδο αχρησίας, αφήστε το νερό να τρέξει για λίγα λεπτά για να ξεπλυθεί το σύστημα παροχής της βρύσης.
- Το δικτύο υδρέωσης της πόλης ενδέχεται να μεταφέρει ρύπους και σωματίδια (κόκκους αμμοί, ριζομαζάκια) που μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στα συστήματα ρύθμισης και να φράξουν τα συστήματα φίλτραρίσματος.

Η τοποθέτηση ειδικού φίλτρου επιτρέπει την παγίδευση των συγκεκριμένων σωματιδίων και προστατεύει την εγκατάσταση και τον εξοπλισμό σας.

- Κατά τη συγγραφή (συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση) των υδραυλικών εξαρτημάτων, φροντίστε να τοποθετείτε το προϊόν σε απαλές επιφάνειες, και να χρησιμοποιείτε κατάλληλα εργαλεία για να αποφύγετε τυχόν γρατζουνιές.

## ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ :

## ΚΛΑΣΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Απώλεια ροής ..... → Ελέγξτε τις παροχές κρύου και ζεστού νερού.
- Στρεβλωμένα, πιεσμένοι εύκαμπτοι σωλήνες, τροφοδοσίας: επανατοποθετήστε τους σωμάτια.
- Διαρροή στο επίπεδο των κεφαλών ..... → Ο στεγανοποιητικός σύνδεσμος ή η κεφαλή πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ατελής έδραση του σώματος της βρύσης
- Ανασφίξτε το περικάλυλο συμπίεσης σε κεφαλές με αυτό το εξάρτημα.
- Ροή χωρίς πίεση ..... → Η κεφαλή πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ξένο σώμα στην κεφαλή.
- Διαρροή μεταξύ του καμπύλου ..... → Ελλιπής σφράγιση καμπύλου τμήματος (ξανασφίξτε το περικάλυλο του καμπύλου τμήματος).
- Τοποθετήστε προς αντικατάσταση.
- Υπερβολική λίπανση.

## ΑΝΑΜΕΙΚΤΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (ΜΕΙΚΤΕΣ)

- Διαρροή κάτω από το σώμα ..... → Ο στεγανοποιητικός σύνδεσμος πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ελλιπής συμπίεση του μηχανισμού (ξανασφίξτε το περικάλυλο ασφαλείας ή συμπίεσης).
- Ελαττωματικό σπείρωμα των εύκαμπτων σωλήνων.
- Ζημία σε εύκαμπτους σωλήνες τροφοδοσίας από πολύ δυνατό σπείρωμα, απαιτείται αντικατάσταση.
- Διαρροή κάτω από το σώμα ..... → Ελέγξτε την τοποθέτηση των εύκαμπτων σωλήνων (για μεϊκτες νιπτήρα με τηλεφωνό ντους)
- Ζημία σε εύκαμπτους σωλήνες τροφοδοσίας από πολύ δυνατό σπείρωμα, απαιτείται αντικατάσταση.
- Ροή χωρίς πίεση ..... → Ο μηχανισμός πρέπει να αντικατασταθεί (υποχρεωτικός καθαρισμός).
- Διαρροή στο επίπεδο της λαβής για τη ροή (πάνω μέρος του σώματος του μεϊκτη) ..... → Ελλιπής συμπίεση του μηχανισμού (ξανασφίξτε το περικάλυλο συμπίεσης)
- Εσφαλμένη τοποθέτηση στεγανοποιητικού συνδέσμου ή υπερβολική ποσότητα λιπαντικού

## ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Απώλεια ροής ..... → Ελέγξτε την παροχή κρύου νερού. Σε περίπτωση που κοπεί το κρύο νερό, η θερμική προστασία ενεργοποιείται και διακόπτει την παροχή.
- Ροή χωρίς πίεση ..... → Ροή χωρίς πίεση.
- Ρύθμιση της θερμοκρασίας ελαττωματική ..... → κωνισμός: Ελέγξτε τη φορά συναρμολόγησης.
- Συναρμολόγηση που συμμορφώνεται με τους τεχνικούς ζεστό νερό αριστερά και κρύο νερό δεξιά
- Ο θερμοστατικός μηχανισμός πρέπει να αντικατασταθεί.

## ▲ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ :

- Το πολύ σκληρό νερό περιέχει μεγάλες ποσότητες ασβεστίου και μαγνησίου και, συνεπώς, επιταχύνει την επικάλυψη αλάτων στα υδραυλικά εξαρτήματα και τις ηλεκτρικές οικιακές συσκευές που χρησιμοποιούν νερό. Για να ελέγξετε τη σκληρότητα του νερού σας, ενημερωθείτε σχετικά στο κατάστημα της περιοχής σας ή στο δημαρχείο.

Η επεξεργασία του νερού με αποσκληρυντικό σας επιτρέπει να προστατέψετε τις εγκαταστάσεις σας και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σας.

- Η επικάλυψη αλάτων στην εγκατάστασή σας προκαλεί υπερκατανάλωση νερού και ενέργειας.

## 1. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η διάρκεια της εγγύησης (μηχανισμός και επιφανειακή επεξεργασία) ανέρχεται σε 5 έτη, με εξαίρεση τις χρωματιστές επιφάνειες (λευκό, καφέ «Terre de France» κ.λπ.) για τις οποίες η διάρκεια της εγγύησης περιορίζεται σε 1 έτος.

Τα φθαρτά μέρη (φίλτρα, σεντ συνδέσμων, μηχανισμός αναστροφής, κεφαλές, σωλήνες σπιράλ, τηλεφωνο ντους κ.λπ.) καλύπτονται από εγγύηση 1 έτους. Μετά το πέρας της συγκεκριμένης περιόδου εγγύησης τα εξαρτήματα επιβαρύνονται με αντίστοιχη χρέωση.

→ Η εγγύηση ισχύει μόνο με επίδειξη του αποδεικτικού αγοράς.

→ Η εφαρμογή της εγγύησης δεν έχει ως αποτέλεσμα την παράταση της διάρκειας της.

→ Η περίοδος κάλυψης της εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος (ημερομηνία που αναγράφεται στο αποδεικτικό αγοράς – ταμειακή απόδειξη ή τιμολόγιο).

## 2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΟΓΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

→ Η εγγύηση καλύπτει όλα τα προβλήματα που ανακύπτουν κατά τη χρήση του προϊόντος, για κάθε συμβάν που προβλέπεται και συμπεριλαμβάνεται στην εμπορική εγγύηση, μόνο κατά τη διάρκεια ισχύος της.

→ Για να καλύπτεται από την εγγύηση, το προϊόν πρέπει να έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους προβλεπόμενους τεχνικούς κανόνες και να μην έχει υποστεί ανορθόδοξη χρήση, όπως :

- ανεπαρκή συντήρηση ή συντήρηση που δεν πληροί τις συστάσεις της ενότητας «Καθαρισμός και συντήρηση».
- χρήση καθαριστικών προϊόντων που προκαλούν διάβρωση ή έχουν αποδεστικές ιδιότητες,
- χτυπήματα, θραύση ή εσφαλμένο χειρισμό.
- ζημιές από ξένα σώματα (άμμος, ριζίσματα κ.λπ.) στη ροή του νερού,
- ζημιές σε προϊόντα λόγω παγετού.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ :

• Αυτή η λίστα δεν είναι εξαντλητική. Για να δείτε τη λίστα των περιστατικών «τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε εφαρμογή της εγγύησης» και εκείων «για τα οποία η εγγύηση δεν ισχύει», ανατρέξτε στην ενότητα «Εγγύηση και περιστατικά».

• Η εγγύηση περιορίζεται στην αποκατάσταση ή στην αντικατάσταση του προϊόντος, το οποίο αποδεδειγμένα έχει υποστεί ζημιά ή στο οποίο οφείλεται η δυσλειτουργία της συσκευής, με άλλο πνομομότυπο (κινητή και/ή αναλώσιμα μέρη με περιορισμένη εγγύηση 1 έτους) ή στην αντικατάσταση του προϊόντος.

• Η εγγύηση δεν καλύπτει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς και τις άμεσες ή έμμεσες βλάβες. Δεν καλύπτει επίσης τα έξοδα αποσυνομιολόγησης και συναρμολόγησης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης κάλυψης από την εγγύηση, με εξαίρεση την περίπτωση εφαρμογής της νόμιμης εγγύησης για κρυρά ελαττώματα.

## 3. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

### ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΟΥΝ ΣΕ ΕΦΑΡΟΓΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Αστοχία υλικού ..... → Έλλειψη μετάλλου.
- Αστοχία χύτευσης ..... → Πορώδες σώμα.  
→ Ρωγμές.  
→ Ραγίσματα.  
→ Παραμορφώσεις.  
→ Μικροσκοπικές διαρροές.
- Αστοχία φινιρίσματος ..... → Αστοχία χρωμίου.  
→ Αστοχία μεταξοτυπίας  
Με επίσημανση εντός 4 εβδομάδων από την αγορά.  
→ Χαρακίες ή τρύπες  
Με επίσημανση εντός 4 εβδομάδων από την αγορά.  
→ Αστοχία απόχρωσης  
Με επίσημανση εντός 4 εβδομάδων από την αγορά.
- Ελαττώματα κατασκευής/τόρνευσης ..... → Απουσία σπειρώματος.  
→ Ακατάλληλο σπείρωμα.  
→ Γρέζια.  
→ Ελάττωμα μηχανισμού αναστροφής  
Εκτός συσσώρευσης αλάτων και θραύσης (εκτός εγγύησης).

### ΑΙΤΙΕΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣ ΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

- Κεραμικά φίλτρα  
→ **Τρίξιμο ή φρακάρισμα.**  
Ατάλληλη λίπανση. Επαληθεύστε τη θερμοκρασία εξόδου στην τοπική εγκατάσταση παραγωγής ζεστού νερού. Αν η θερμοκρασία εξόδου υπερβαίνει τους 70°βαθμούς Κελσίου, προκαλείται γρήγορη υποβάθμιση της αρχικής λίπανσης.  
→ **Συσσώρευση αλάτων**  
Επαληθεύστε τη σκληρότητα του νερού. Το πολύ σκληρό νερό προκαλεί γρήγορη συσσώρευση αλάτων στα φίλτρα και τα κινητά μέρη και ταχύτερη φθορά των συνδέσμων. Για σκληρό και πολύ σκληρό νερό, εγκαταστήστε ένα σύστημα επεξεργασίας νερού. Ενημερωθείτε από το κοντινό εμπορικό κατάστημα.
- **Περιοσία ξένων σωμάτων**  
(άμμος, λάσπη, ριζίσματα κ.λπ.)  
Αποστραγγίστε την εγκατάσταση, προτού συνδέσετε το προϊόν στο δίκτυο της ύδρευσης. Εγκαταστήστε ένα σύστημα φιλτραρίσματος κατά της λάσπης.
- Μηχανισμοί αναστροφής  
→ **Μπλοκάρωμα ή θραύση λόγω συσσώρευσης αλάτων.**  
Η συχνή χρήση των κινητών μερών (μηχανισμός αναστροφής, λαβή κ.λπ.) συμβάλλει στη διατήρηση της λειτουργικότητας σε ιδανικά επίπεδα και μειώνει τον κίνδυνο ανεπιθύμητων καταστάσεων.
- Στίγες  
→ **Συσσώρευση αλάτων.**  
→ **Μπλοκάρωμα ή θραύση λόγω συσσώρευσης αλάτων.**  
→ **Τρυπημένοι, τραβηγμένοι ή χαλαρωμένοι.**
- Θερμοστατικός μηχανισμός και σύστημα ρύθμισης (διαβαθμισμένο σταυρωτό εξάρτημα).  
→ **Φρακάρωμα / μπλοκάρωμα**  
Η συχνή χρήση των κινητών μερών (λαβή ρύθμισης θερμοκρασίας και ροής κ.λπ.) συμβάλλει στη διατήρηση της λειτουργικότητας σε ιδανικά επίπεδα και μειώνει τον κίνδυνο ανεπιθύμητων καταστάσεων. Επαληθεύστε τη θερμοκρασία εξόδου στην τοπική εγκατάσταση παραγωγής ζεστού νερού. Αν η θερμοκρασία εξόδου υπερβαίνει τους 70°βαθμούς Κελσίου, προκαλείται υποβάθμιση της αρχικής λίπανσης.  
→ **Κακή ρύθμιση**  
Κακή αντιστάθμιση των πιέσεων  
Επαληθεύστε τη βαθμονόμηση της θερμοκρασίας. Το σύστημα παραγωγής ζεστού νερού δεν προσαρμόστηκε στη χρήση θερμοστατικού μηχανισμού. Αναστροφή παροχών ζεστού και κρύου νερού  
• **Σύνδεσμοι**  
→ **Κοιμένοι, τρυπημένοι, χαλασμένοι**  
Οι σύνδεσμοι αποτελούν φθαρτά μέρη. Συνιστάται να αντικαθίστανται τακτικά.  
Υπερβολικό σπείξιμο στη συναρμολόγηση.  
• **Σώμα**  
→ **Ταναλίες**  
Χρήση ακατάλληλων εργαλείων κατά τη συναρμολόγηση ή τη συντήρηση. Χρήση μη συνιστώμενων μέσων συντήρησης.  
• **Τηλέφωνα ντους**  
→ **Τακίσιμα ή θραύση λόγω χτυπήματος.**

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI :

Armatura łazienkowa musi stawić czoła wielu nieprzychylnym czynnikom: ciśnienie, temperatura, wielokrotne powtarzanie cykli, niszczące działanie wody...

Regularna konserwacja powierzchni armatury jest konieczna w celu zagwarantowania odpowiedniego wyglądu.

Dlatego zalecamy :

- **Wycieranie armatury** po każdym użyciu, za pomocą wilgotnej gąbki lub miękkiej szmatki.
- **Nigdy nie stosować** środków ściernych, kwasów lub chloru (na bazie kwasu chlorowodorowego, fluorowodorowego, fosforowego). Produkty te niszczą powłokę i powodują matowienie powierzchni armatury.
- **Cpowierzchni chromowanych** za pomocą płynnego, delikatnego mydła lub wody z mydłem, pamiętając o dokładnym spłukaniu armatury czystą wodą po zakończeniu czyszczenia.
- **Regularne smarowanie (smar silikonowy) elementów mechanicznych**(kurki, głowice).
- **Poruszanie elementami ruchomymi** (przełącznik, regulator temperatury w baterii termostatycznej...) co najmniej 1 raz w tygodniu, aby zagwarantować ich długotrwałe działanie.

### ▲ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

- Miejska sieć wodociągowa może zawierać muł i różne cząsteczki (piasek, opłuki), które mogą uszkodzić systemy regulacji i zatkać elementy filtrujące. Zastosowanie odpowiedniego filtra pozwoli wyłapać cząsteczki i zabezpieczyć instalację i urządzenie.

- Podczas konserwacji (montażu lub demontażu) armatury, należy kłaść elementy na delikatnej powierzchni oraz stosować narzędzia, które nie powodują zarysowań.

## CO ROBIĆ W PRZYPADKU :

### CO ROBIĆ W PRZYPADKU

- Brak przepływu ..... → Sprawdź doprowadzenie wody ciepłej i zimnej.  
→ Jeżeli przewody doprowadzające są skręcone lub zaciśnięte należy je ponownie zamontować.
- Wyciek na poziomie głowic ..... → Uszczelka lub głowica do wymiany.  
→ Złe osadzenie korpusu zaworu kurkowego.  
→ W przypadku głowic wyposażonych w nakrętkę dociskową, należy ją ponownie przykręcić.
- Kapanie ..... → Głowica do wymiany.  
→ Częśćeczka lub obce ciało dostało się do głowicy.
- Wyciek między wylewką i korpusem ..... → Nieprawidłowe dokręcenie wylewki (dokręć nakrętkę wylewki)  
→ Wymienny pierścień uszczelniający.  
→ Zbyt obfite smarowanie.

### BATERIA 1-UCHWYTOWA

- Wyciek pod korpusem baterii ..... → Uszczelka do wymiany  
→ Brak ścisłu wkładu (ponownie przykręć nakrętkę dociskową)  
→ Uszkodzony gwint przewodów  
→ Przewody doprowadzające uszkodzone zbyt mocnym dokręceniem, do wymiany.
- Wyciek pod korpusem baterii ..... (w przypadku baterii zlewowej 1-uchwytowej ze słuchawką przysłonicową). → Sprawdź dokręcenie przewodów.  
→ Przewody doprowadzające uszkodzone zbyt mocnym dokręceniem, do wymiany.
- Kapanie ..... → Wkład do wymiany (obowiązkowe czyszczenie)
- Wyciek przy uchwycie regulacji przepływu (góra korpusu baterii) ..... → Brak ścisłu wkładu (ponownie przykręć dociskową)  
→ Nieprawidłowo ustawiona uszczelka lub zbyt mocno nasmarowana

### BATERIA TERMOSTATYCZNA

- Brak przepływu ..... → Sprawdź dopływ zimnej wody. W przypadku braku zimnej wody włącz się zabezpieczenie termiczne izamyka przepływu.
- Kapanie ..... → Głowica regulacji przepływu do wymiany.
- Regulacja temperatury nieprawidłowa ..... → Sprawdź kierunek montażu. Montaż zgodnie z zasadami sztuki: Ciepła woda po lewej stronie, zimna woda po prawej stronie. Wkład termostatyczny do wymiany.

### ▲ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

- Bardzo twarda woda ma bardzo dużo wapnia i magnezu, co przyspiesza osadzanie się kamienia na armaturze i urządzeniach AGD pobierających wodę. Informacje na temat twardości wody można uzyskać w sklepie lub w urzędzie miasta.

Zmiękczenie wody za pomocą środka zmiękczającego zabezpieczy instalację i przedłuży trwałość urządzeń.

- Osadzanie się kamienia na instalacji powoduje zwiększenie zużycia wody i energii.

## СОВЕТЫ ПО УХОДУ :

Водопроводная арматура должна выдерживать воздействие многих факторов: давление, температура, многократно повторяющиеся действия, коррозионная способность воды и т. д. Чтобы сохранить соответствующий внешний вид поверхностей предметов водопроводной арматуры, регулярно ухаживайте за ними. Мы рекомендуем :

- после использования **протирайте краны** влажной губкой или мягкой тканью
- **никогда не использовать** абразивных, кислотных или хлорных веществ (на основе соляной, фтористоводородной, фосфорной кислот). Эти коррозионные вещества разрушают покрытие и делают поверхности тусклыми.
- **чистить хромированные поверхности** с использованием мягкого жидкого мыла или мыльной воды, после чего тщательно ополаскивать чистой водой
- **регулярно смазывать (силиконовой смазкой) детали механизма** (крестовины, головки картриджей).
- **приводить в движение подвижные детали** (переключатель, регулятор температуры для термостатических систем и т. д.) не реже раза в неделю, чтобы обеспечить их долговременную работу.

### ▲ Меры предосторожности :

- Перед первым использованием водопроводной арматуры или после долгого периода неиспользования включите подачу воды на несколько минут, чтобы промыть канал подачи крана.
- Городская водопроводная система может переносить грязь или мелкие частицы (песок, металлические опилки), которые могут повредить системы регулирования и

загрязнить фильтрационную систему. Установка специального фильтра позволит задерживать эти частицы и защитить оборудование.  
 • Во время работ по техобслуживанию (сборке и демонтаже) водопроводной арматуры помещайте детали на мягкие поверхности и используйте специальные инструменты во избежание царапин.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ :

### СМЕСИТЕЛИ

- **Вода не подается** ..... → Проверьте поступление холодной и горячей воды.  
→ В случае спутывания или пережатия шлангов питания вернуть в нормальное состояние.
- **Течь на уровне регулирующих ... головок** ..... → Требуется замена уплотняющей прокладки или регулирующей головки.  
→ Неисправность в месте крепления корпуса крана.  
→ Для регулирующих головок, оборудованных стяжной гайкой, затянуть ее.
- **Вода течет тонкой струей** ..... → Требуется замена регулирующей головки.  
→ В регулирующей головке находится инородное тело.
- **Течь между гусаксом крана и корпусом** ..... → Недостаточно плотное закрепление гусака крана (затянуть гайку гусака)  
→ Заменить уплотнительное кольцо.  
→ Избыток смазки.

### ВОДОСМЕСИТЕЛЬНЫЕ КРАНЫ

- **Течь под корпусом крана** ..... → Требуется замена уплотняющей прокладки  
→ Недостаточно плотное закрепление картриджа (затянуть гайку у основания).
- **Течь под корпусом** ..... → Ослабленная резьба шлангов.  
→ Шланги подачи воды повреждены в результате слишком сильного сжатия, требуется замена.
- **Течь под корпусом** ..... → Проверьте крепление шлангов.  
→ Шланги подачи воды повреждены в результате слишком сильного сжатия, требуется замена.
- **Вода течет тонкой струей** ..... → Требуется замена картриджа (обязательная очистка).
- **Течь на уровне регулирующей ручки (верхняя часть корпуса крана)** ..... → Недостаточно плотное закрепление картриджа (затянуть гайку).  
→ Некорректно установленная или слишком обильно смазанная уплотняющая прокладка.

### ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

- **Отсутствует подача воды** ..... → Проверьте подачу холодной воды. В случае отключения холодной воды включается техническая защита и подача воды блокируется.
- **Вода течет тонкой струей** ..... → Требуется замена регулятора подачи воды.
- **Не удается задать желаемый температурный режим** ..... → Проверьте правильность монтажа. При сборке в соответствии с техническими нормами вентиль горячей воды находится слева, а холодной справа. Требуется замена термостатического картриджа

### ▲ Меры предосторожности :

- Слишком жесткая вода содержит большое количество кальция и магния, что вызывает повышенное образование накипи в системе водопроводной арматуры и потребляющих воду электробытовых приборах. Чтобы узнать уровень жесткости воды у вас в кране, обратитесь в ваш магазин или мерю.

Использование умягчителя для воды позволит защитить систему труб и продлит срок службы вашей бытовой техники.  
 • Образование накипи внутри оборудования приводит к избыточному потреблению воды и электроэнергии.

## Szanowni Państwo !

Dziękujemy za zakup baterii SENSEA/DELINIA i okazanie nam Państwa zaufania. Wszystkie produkty zostały poddane szczegółowej kontroli i przeszły wyspecjalizowane badanie w europejskich laboratoriach.

## WARUNKI GWARANCJI :

- Leroy Merlin Polska Sp. Z o.o. udziela 5-letniej gwarancji na szczelność i poprawne działanie korpusu baterii oraz 2-letniej gwarancji na pozostałe elementy baterii (w tym: głowicy, przełącznika natrysku, uszczelnienia, korków automatycznych, węży przysysnicowych, węży podłączeniowych itd. ).
- Gwarancją objęte są produkty sprzedawane w sklepach Leroy-Merlin Polska Sp. z o.o. na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
- Aby skorzystać z warunków gwarancji należy zgłosić reklamację, która będzie zawierać Kartę Gwarancyjną produktu, dowód zakupu produktu (paragon lub faktura), opis usterki i dane użytkownika umożliwiające kontakt uprawnionego serwisu Leroy Merlin Polska Sp. z o.o.
- W przypadku, gdy nie jest możliwe naprawienie usterki, Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. może dokonać wymiany produktu na nowy lub inny nowy podobny pod względem stylistycznym, funkcjonalnym i cenowym do reklamowanego produktu.
- W okresie gwarancji Klientowi przysługuje prawo wymiany zakupionego produktu na nowy wolny od wad, jeżeli pomimo dokonania trzech napraw nie została usunięta usterka.
- Gwarancją nie są objęte :
  - Uszkodzenia mechaniczne powierzchni i wywołane nimi usterki
  - Uszkodzenia powstałe w skutek nieprawidłowego montażu i użytkowania
  - Uszkodzenia powstałe na skutek zanieczyszczenia wody lub przewodów sieci wodociągowej
  - Produkty w których stwierdzono zmiany konstrukcyjne wykonane przez inne osoby niż producent
- Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za zużycie części i elementów ścierających się i zużywających w trakcie normalnej eksploatacji.
- Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności konserwacyjnych, które powinny być wykonywane na bieżąco przez użytkownika we własnym zakresie.

- W przypadku naprawy gwarancyjnej produktu w miejscu jego zainstalowania Klient zobowiązany jest do zapewnienia swobodnego dostępu do produktu oraz do możliwości jego demontażu i montażu podczas naprawy. Usuniecie wszelkich zabudów, demontaż osłon itd. musi być wykonane przez Klienta przed rozpoczęciem naprawy gwarancyjnej i to na Kliencie ciąży ewentualny z tym związane koszt. Niespełnienie powyższego warunku powoduje utratę praw wynikających z niniejszej gwarancji.
- Termin gwarancji ulega wydłużeniu o czas trwania naprawy liczony od daty zgłoszenia do daty naprawy produktu.
- W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (np. produktu bez wady, zgłoszenie usterki nie objętej gwarancją) Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do obciążenia Klienta kosztami wynikającymi z podjęcia czynności reklamacyjnych.
- Powierzchnie baterii chromowe lub inne barwne nie można czyścić środkami zawierającymi kwas, alkohol, podchloryn sodu, podchloryn potasu, środkami żrącymi, ściernymi, wybielaczami lub rozpuszczalnikami. Czyszczenie baterii w/w produktami grozi utratą praw gwarancyjnych. Niewielkie zabrudzenia zaleca czyścić się wodą z mydłem lub roztworem wody z octem spożywczym w stosunku 1:1.
- W związku z występowaniem zanieczyszczeń w wodzie lub sieci wodociągowej zaleca się zastosowanie zaworków kątowych z filtrem w miejscu podłączenia wężyków doprowadzających wodę do baterii stojącej lub uszczelek z sitkami do baterii ściennych. Brak zamontowania filtrów siatkowych (jak w/w lub innych) zwalnia Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia baterii lub jej elementów spowodowanych dostaniem się zanieczyszczeń do wnętrza.
- Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. nie odpowiada za wszelkie uszkodzenia lub nieprawidłowe funkcjonowanie baterii i jej podzespołów powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń montażowych oraz konserwacyjno – eksploatacyjnych, jak również nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikłe bezpośrednio lub pośrednio w wyniku zaniedbania, uszkodzenia, niewłaściwej instalacji lub użytkowania w warunkach niezgodnych z zaleceniami.
- Niniejsza gwarancja stanowi całość wraz z załączoną instrukcją montażu i czynnościami konserwacyjnymi.
- Klient zobowiązany jest do zapoznania się z warunkami gwarancji, instrukcji montażu i zasad konserwacji przed zakupem i przestrzegania zawartych w niej zapisów pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych.
- Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność z tytułu gwarancji tylko i wyłącznie jeśli wada powstała z przyczyny tkwiącej w produkcie.
- Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## 1. СРОК ДЕЙСТВИЯ

Срок действия гарантии (на механизм и обработку поверхности) составляет 5 лет за исключением обработки цветных поверхностей (белых, "Terre de France" и т. д.), на которую гарантия ограничивается сроком в 1 год.

Срок действия гарантии на быстроизнашиваемые детали (патроны, наборы соединений, переключатели, головки, гибкие соединения, душ на гибком шланге), составляет 1 год. По истечении гарантийного периода замена этих деталей подлежит оплате.

→ Гарантия действует только при условии предъявления документа, являющегося доказательством покупки.

→ Применение гарантии не продлевает срок ее действия.

→ Гарантийный срок начинает отсчитываться с момента покупки продукта (дата, указанная кассовым чеке или счете, которые являются доказательством осуществления покупки).

## 2. ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ

→ Гарантия покрывает все риски, связанные с использованием продукта, согласно предусмотренному списку неполадок в коммерческой гарантии и в пределах срока ее действия.

→ Чтобы на продукт распространялось действие гарантии, он должен быть правильно установлен и не должен быть предметом ненадлежащего использования, а именно следующих действий:

- неправильный уход или действия, не соответствующие требованиям, изложенным в прилагаемом документе "Чистка и уход".
- использование коррозионных и абразивных чистящих средств.
- удары, повреждения или неправильное обращение.
- повреждение инородными телами (песком, металлическими опилками и т. д.), принесенными водой.
- продукты, поврежденные вследствие замерзания.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

• Этот список не является исчерпывающим. Чтобы узнать полный перечень случаев, на которые распространяется действие гарантии или "список исключений", см. раздел "Гарантия и гарантийные случаи".

- Гарантия ограничивается ремонтом или заменой детали, признанной дефектной или такой, от которой зависит правильная работа устройства, идентичной деталию (подвижные элементы и/или расходные материалы имеют одногодичную гарантию) или заменой всего изделия.
- Гарантия ни в коей мере не покрывает расходы на транспортировку, а также прямой и не прямой ущерб.

Она также не распространяется на расходы демонтажа и повторной установки продукта, являющегося предметом гарантии, за исключением случая выполнения законной гарантией, связанной со скрытыми дефектами.

## 3. ГАРАНТИЯ И ГАРАНТИЙНЫЕ СЛУЧАИ

### СЛУЧАИ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ

- Дефект материала ..... → Нехватка металла
- Дефект литья ..... → Пористый корпус  
→ Шели  
→ Трещины  
→ Деформации  
→ Микроскопические утечки
- Дефект в покрытии ..... → Дефект хрома  
→ Дефект шелкографии  
→ Сообщить в первые 4 недели после покупки.  
→ Царапины или пятна  
→ Сообщить в первые 4 недели после покупки.  
→ Дефект оттенка  
→ Сообщить в первые 4 недели после покупки.
- Дефект обработки/обрубки ..... → Отсутствие резьбы  
→ Дефектная резьба  
→ Заусенцы  
→ Дефект переключателя  
→ За исключением образования накали и повреждений (не покрывается гарантией).

### СЛУЧАИ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ИСКЛЮЧЕНИЯМИ ИЗ ГАРАНТИИ

- **Керамические патроны**  
→ Скрип или заедание  
Отсутствие смазки.  
Проверьте температуру на выходе установки, из которой поступает горячая вода. Температура на выходе выше 70° С быстро размывает исходную смазку.
- **Образование накипи**  
Проверьте жесткость воды. Слишком жесткая вода приводит к быстрому отложению накипи на патронах и подвижных деталях, а также к быстрому износу соединений. Для жесткой и очень жесткой воды используйте систему обработки воды. Дополнительную информацию можно получить в магазине, где было приобретено изделие.
- **Наличие инородных тел** (песка/грязи/металлических опилок и т. д.)  
Произведите очистку установки перед подсоединением изделия к водопроводной сети. Установить комплект фильтров для предотвращения загрязнений.
- **Переключатели**  
→ Блокировка или повреждение в связи с образованием накипи  
Частое использование подвижных элементов (переключателей, рычагов и т. д.) способствует их оптимальной работе и сокращает риск неисправностей.
- **Фильтры**  
→ Образование накипи.
- **Гибкие соединения**  
→ Отверстия, отрывы или выпадения из каркаса.
- Термостатический патрон и система регулирования (перекладина с градусной шкалой)  
→ Заедание/блокировка  
Частое использование подвижных элементов (рычага регулировки температуры и расхода и т. д.) способствует их оптимальной работе и сокращает риск неисправностей. Проверьте температуру на выходе установки, из которой поступает горячая вода. Температура на выходе выше 70° С размывает исходную смазку.
- Плохая регулировка  
Плохая компенсация давления.  
Проверьте калибровку температуры. Система подачи горячей воды не адаптирована к использованию термостатического элемента.  
Обратная подача горячей и холодной воды.
- **Соединения**  
→ Разрезы, закатие, размывание  
Соединения являются быстроизнашиваемыми деталями. Рекомендуется периодически выполнять их замену. При установке важную роль играет надлежащее затягивание.
- **Корпус**  
→ Царапины  
Использование несоответствующих инструментов при установке или во время ухода. Использование средств по уходу, которые не рекомендуются.
- Душ с гибким шлангом  
→ Поломка или повреждение вследствие удара.

## ПОРАДИ ЩОДО ДОГЛЯДУ :

Водопровідна арматура повинна витримувати вплив багатьох факторів: тиск, температура, багаторазове повторення робочих операцій, корозійна здатність води тощо. Щоб зберегти відповідний зовнішній вигляд поверхонь предметів водопровідної арматури, регулярно доглядайте їх. Ми рекомендуємо:

- Після користування **протирати крани** вологою губкою або м'якою тканиною
- **Ніколи не використовувати абразивних, кислотних або хлорних речовин** (на основі соляної, воднево-флюоридної або фосфорної кислот). Ці корозійні речовини можуть зруйнувати покриття та зробити поверхні тьмяними.
- **Чистити хромовані поверхні** з використанням рідкого мила або мильної води, після чого обов'язково ретельно ополіскувати чистою водою
- Регулярно **змащувати (силіконовим мастилом) деталі механізмів** (хрестовини, голівки картриджів).
- **Прокручувати пересувні деталі** (перемикач, регулятор температури для термостатичних систем тощо) не рідше, ніж раз на тиждень, щоб забезпечити їхнє довгочасне функціонування.

## ▲ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ :

- Перед першим використанням водопровідної арматури або після тривалого періоду невикористання ввімкніть подачу води на кілька хвилин, щоб промити канал подачі крана.
- Городська водопровідна система може переносити грязь или мелкие частицы (песок, металлические опилки), которые могут повредить системы регулирования и

загрязнить фильтрационную систему. Установка специального фильтра позволит задерживать эти частицы и защитит оборудование.

- Во время работ по техобслуживанию (сборке и демонтаже) водопроводной арматуры помещайте детали на мягкие поверхности и используйте специальные инструменты во избежание царапин.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ :

## СМЕСИТЕЛИ

- Вода не подается ..... → Проверьте поступление холодной и горячей воды  
→ В случае спутывания или пережатия шлангов питания вернуть в нормальное состояние
- Течь на уровне регулирующих головок → Требуется замена уплотняющей прокладки или регулирующей головки.  
→ Неисправность в месте крепления корпуса крана .  
→ Для регулирующих головок, оборудованных стяжной гайкой, затянуть ее.  
→ Требуется замена регулирующей головки.  
→ В регулирующей головке находится инородное тело .
- Вода течет тонкой струей ..... → МНедостаточно плотное закрепление гусака крана (затянуть гайку гусака).  
→ Заменить уплотнительное кольцо.  
→ Избыток смазки.
- Течь между гусаксом крана и корпусом

## ВОДОСМЕСИТЕЛЬНЫЕ КРАНЫ

- Течь под корпусом крана ..... → Требуется замена уплотняющей прокладки  
→ Недостаточно плотное закрепление картриджа (затянуть гайку у основания).  
→ Ослабленная резьба шлангов.  
→ Шланги подачи воды повреждены в результате слишком сильного сжатия, требуется замена.
- Течь под корпусом ..... → Проверить встановления гнучких деталей.  
→ Шланги подачи воды повреждены в результате слишком сильного сжатия, требуется замена.
- Вода течет тонкой струей ..... → Вода течет тонкой струей.
- Течь на уровне регулирующей ручки (верхняя часть корпуса крана) → Недостаточно плотное закрепление картриджа (затянуть гайку).  
→ Некорректно установленная или слишком обильно смазанная уплотняющая прокладка.

## ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

- Отсутствует подача воды ..... → Проверьте подачу холодной воды. В случае отключения холодной воды включается темическая защита и подача воды блокируется.
- Вода течет тонкой струей ..... → Требуется замена регулятора подачи воды.
- Не удается задать желаемый температурный режим ..... → Проверьте правильность монтажа. При сборке в соответствии с техническими нормами вентиль горячей воды находится слева, а холодной справа .  
– Требуется замена термостатического картриджа  
– Заменить термостатичный патрон.

## ▲ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ :

- Занадто жорстка вода містить велику кількість кальцію та магнію, що сприяє підвищенню утворення накипу в системі водопровідної арматури та електрообутових приладах, які використовують воду для роботи. Щоб дізнатися рівень жорсткості води у вашому крані, зверніться до вашого магазину або у мерею.

Використання з'якшувача води дозволить захистити систему труб і подовжити строк служби побутової техніки.

- утворення накипу всередині обладнання спричиняє надлишкові витрати води та електроенергії.



## 1. ТЕРМІН ДІЇ

Термін дії гарантії (на механізм й обробку поверхні) становить 5 років за виключенням обробки кольорових поверхонь (білих, "Terre de France" тощо), на яку гарантія обмежується терміном в 1 рік.

Термін дії гарантії на деталі, які швидко зношуються (патрони, набори з'єднань, перемикачі, голівки, гнучкі з'єднання, душ на гнучкому шлангу), становить 1 рік. Після закінчення гарантійного терміну заміна цих деталей підлягає оплаті.

→ Гарантія діє лише за умови пред'явлення документа, який є доказом покупки.

→ Застосування гарантії не може подовжити термін її дії.

→ Гарантійний термін починає спливати з моменту придбання продукту (дата, зазначена на касовому чеку або рахунку, які є доказом здійснення покупки).

## 2. ПОРЯДОК ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

→ Гарантія покриває всі витрати, пов'язані з використанням продукту, відповідно до передбаченого списку неполадок у комерційній гарантії та в межах терміну її дії.

→ Для того, щоб на продукт поширювалася дія гарантії, він має бути правильно встановлений і не повинен бути предметом неналежного використання, а саме таких дій:

- неправильний догляд або дії, що не відповідають вимогам, зазначеним у доданому документі "Чистення та догляд".
- використання корозійних та абразивних чистильних засобів.
- удари, пошкодження або неправильне використання.
- Епошкодження сторонніми речовинами (піском, металевими ошурками тощо), принесеними водою.
- продукти, пошкоджені внаслідок замерзання

### ⚠ УВАГА :

- Цей список не є вичерпним. Щоб дізнатися повний перелік випадків, на які "поширюється дія гарантії" або "список виключень", див. розділ "Гарантія та гарантійні випадки".
- Гарантія обмежується ремонтом або заміною деталі, визнаної дефектною або такою, від якої залежить правильна робота пристрою, ідентичною деталлю (рухоми елементи та/або витратні матеріали мають однорічну гарантію) або заміною всього виробу.
- Гарантія ніяким чином не покриває витрати на транспортування, а також пряму та непряму шкоду.
- Вона також не розповсюджується на витрати демонтажу та повторної установки продукту, що є предметом гарантії, за виключенням випадку виконання законної гарантії, пов'язаної з прихованими дефектами.

## 3. ГАРАНТІЯ ТА ГАРАНТІЙНІ ВИПАДКИ

### ВИПАДКИ, НА ЯКІ ПОШИРЮЄТЬСЯ ДІЯ ГАРАНТІЇ

- Дефект матеріалу ..... → Нестача металу
- Дефект лиття ..... → Пористий корпус  
→ Щілини  
→ Тріщини  
→ Деформації  
→ Мікроскопічні витоки  
→ Дефект хрому  
→ Дефект шовкографії  
→ Повідомити в перші 4 тижні після покупки.
- Дефект у покритті ..... → Подряпани чи плями  
→ Повідомити в перші 4 тижні після покупки.  
→ Дефект відтінку  
→ Повідомити в перші 4 тижні після покупки.
- Дефект обробки/обрубання ..... → Відсутність різьби  
→ Дефектна різьба  
→ Задирки  
→ Дефект перемикача  
Виключення становить утворення накипу та пошкодження (не покривається гарантією).

### ВИПАДКИ, ЩО Є ВИКЛЮЧЕННЯМИ З ГАРАНТІЇ

- **Керамічні патрони**  
→ Скрипіння чи затинання  
Відсутність мастила.  
Перевірте температуру на виході установки, з якої поступає гарча вода. Температура на виході вище 70° С швидко розмигає вихідне мастило.
- **Утворення накипу**  
Перевірте жорсткість води. Надто жорстка вода призводить до швидкого утворення накипу на патронах і рухомих деталях, а також до швидкого зносу з'єднань. Для жорсткої та дуже жорсткої води використовуйте систему обробки води. Додаткову інформацію можна отримати в магазині, де був придбаний виріб.
- **Наявність сторонніх речовин**  
(піску/бруду/металевих ошурок тощо)  
Очистіть установку перш, ніж під'єднати виріб до водогітної мережі.  
Установіть комплект фільтрів для запобігання забрудненню.
- **Перемикачі**  
→ **Блокування або пошкодження внаслідок утворення накипу**  
Часте використання рухомих елементів (перемикачів, вимівів тощо) сприяє їх оптимальній роботі та зменшує ризик несправностей.
- **Фільтри**  
→ **Утворення накипу**
- **Гнучкі з'єднання**  
→ **Отвори, відриби або випадіння з каркасу.**
- **Термостатичний патрон і система регулювання (переключається з градусною шкалою)**  
→ **Затинання/блокування**  
Часте використання рухомих елементів (важеля регулювання температури та витрати тощо) сприяє їх оптимальній роботі та зменшує ризик несправностей. Перевірте температуру на виході установки, з якої поступає гарча вода. Температура на виході вище 70° С розмигає вихідне мастило.
- **Погане регулювання**  
Погана компенсація тиску.  
Перевірте калібрування температури.  
Система подачі гарчової води не адаптована до використання термостатичного елемента.  
Зворотна подача гарчової та холодної води.
- **З'єднання**  
→ **Розрізи, затиснення, розмивання**  
З'єднання є деталі, які швидко зношуються. Рекомендується періодично виконувати їх заміну. Під час установлення важливу роль відіграє належне затягування.
- **Корпус**  
→ **Подряпани**  
Використання невідповідних інструментів під час установлення або догляду. Використання засобів для догляду, які не рекомендуються.
- **Душ із гнучким шлангом**  
→ **Поломка або пошкодження внаслідок удару.**

## RECOMANDĂRI PRIVIND ÎNTREȚINEREA :

Armăturile trebuie să facă față unor solicitări numeroase: presiune, temperatură, repetarea ciclurilor, agresivitatea apei... Suprafețele produselor Robinetterie necesită o întreținere periodică pentru menținerea unui aspect optim. Așadar, vă recomandăm:

- să ștergeți armăturile după utilizare cu ajutorul unui burete umed sau a unei cârpe moi.
- să nu folosiți niciodată produse abrazive, acide, cu clor (pe bază de acid clorhidric, fluorhidric, fosforic). Aceste produse agresive atacă acoperirile și mătuiesc armăturile dvs.
- să curățați suprafețele cromate folosind un săpun lichid moale sau apă cu săpun având grijă să clătiți cu apă curată după curățare.
- să gresați periodic (cu unsoare siliconică) piesele mecanice (crucea, căpetelele cartușelor).
- să activați piesele mobile (inversor, maneta de reglare a temperaturii pentru termostate...) cel puțin o dată pe săptămână pentru a garanta buna lor funcționare în timp.



### PRECAUȚIUNI :

- Înainte de prima utilizare a armăturilor sau după o lungă perioadă de neutilizare, lăsați apa să curgă câteva minute pentru a curăța circuitul de alimentare a robinetului.
- Reteaua de apă curentă poate vehicula nămoluri și particule (nisip, pilitură) care pot deteriora sistemele de reglare și obtura sistemele de filtrare.

Disponerea unui filtru specific permite să se rețină aceste particule și să se protejeze instalațiile și echipamentele dvs.

- În timpul întreținerii (montare și demontare) armăturilor dvs., aveți grijă să plasați produsul pe suprafețe netede și să folosiți sculele adecvate pentru a evita zgărirea lor.

## CE SĂ FACEȚI PENTRU FIECARE TIP DE ROBINET :

### AMESTECĂTOARE

- Absența debitului ..... → Verificați alimentările cu apă rece și apă caldă .  
→ Furtunurile de alimentare răsucite, înțepate se vor remonta corect .
- Scurgeri la nivelul capetelor ..... → Se va înlocui garnitura de etanșare a capului sau se va înlocui capul .  
→ Defect al scaunului corpului de robinet .  
→ Pentru capetele echipate cu o piuliță de compresie se va restrânge piulița .
- Picurare ..... → Se va înlocui capul .  
→ Particulă sau corp străin în cap .
- Scurgere între gâtul de lebădă și corp ..... → Absența strângerii gâtului de lebădă (restrângeți piulița gâtului de lebădă).  
→ Garnitura toroidală se va înlocui .  
→ Gresare prea abundentă.

### AMESTECĂTOARE MONOCOMANDĂ

- Scurgeri sub corpul amestecătorului monocomandă ..... → Garnitura de etanșare se va înlocui .  
→ Lipsă de compresie a cartușului (restrângeți piulița bazei și de comprimare)  
→ Defect de filetare a furtunurilor .  
→ Furtunurile de alimentare degradate urmare unei strângeri excesive, se vor înlocui .
- Scurgere pe corp ..... → Verificați montarea furtunurilor flexibile  
(la amestecătoarele monocomandă pentru chiuvetele de spălare a vaselor echipate cu duză)
- Picurare ..... → Furtunurile de alimentare degradate urmare unei strângeri excesive, se vor înlocui .
- Scurgere la nivelul manetei de debit ..... → Se va înlocui cartușul (purjare obligatorie).  
(partea de sus a corpului amestecătorului monocomandă) → Absența comprimării cartușului (restrângeți piulița de compresie).  
→ Garnitura de etanșare este prost plasată sau gresată excesiv.

### TERMOSTATARE

- Absența debitului ..... → Verificați alimentările cu apă rece. În caz de întrerupere a acestora, protecția termică anclanșează și întrerupe debitul .
- Picurare ..... → Capul de reglare a debitului trebuie înlocuit .
- Reglarea temperaturii este defectuoasă ..... → Verificați sensul de montare. Montarea se face conform regulilor de început:  
– Apa caldă la stânga și apa rece la dreapta  
– Cartușul termostată se va înlocui



### PRECAUȚIUNI :

- O apă foarte dură este puternic încărcată cu calciu și magneziu ceea ce accelerează procesul de acoperire cu tartru a armăturilor dvs. și a aparatului electrocasnic consumatoare de apă. Pentru a verifica duritatea apei, informați-vă la magazinul sau la primăria dvs.

Tratarea apei dvs. cu un dedurizant permite protejarea instalațiilor și prelungirea duratei de viață a echipamentelor.

- O acoperire cu tartru a instalațiilor dvs. provoacă un consum mai mare de apă și energie.

## 1. DURATA

Durata garanției (mecanismul și tratamentul suprafeței) este admisă pentru o durată de 5 ani. – cu excepția tratării culorii suprafeței (alb, Terre de France...) pentru care durata garanției este limitată la 1 an.

Piesele de uzură (cartușe, seturi garnituri, inversor, capete, furtunuri, duză...) sunt garantate 1 an. Dincolo de această perioadă de garanție piesele respective se plătesc.

- Garanția nu se aplică decât la prezentarea dovezii de achiziționare.
- Perioada de garanție începe de la data cumpărării produsului (data menționată pe dovada de achiziționare – bonul de casă sau factura).
- Aplicarea garanției nu are drept efect prelungirea duratei sale.

## 2. MODALITATEA DE APLICARE A GARANȚIEI

- Garanția acoperă toate problemele întâlnite în utilizarea produsului, pentru toate evenimentele prevăzute și neexcluse de garanția comercială și aceasta în limita duratei garanției.
- Pentru a face obiectul unui acord de preluare în cadrul garanției, produsul trebuie să fi fost instalat conform regulilor din domeniu și să nu fi fost obiectul unei utilizări anormale precum:
  - Întreținere insuficientă sau neconformă cu prescripțiile anexate „Curățarea și întreținerea”.
  - Utilizarea unor produse de curățare corozive sau abrazive.
  - Șoc, spargere sau manevră greșită.
  - Deteriorare cu corpuri străine (nisip, pilitură, etc.) antrenate de apă.
  - Produse deteriorate urmare înghețului.

### ⚠ ATENȚIE :

- Această listă nefiind exhaustivă, pentru a cunoaște lista incidentelor „susceptibile de a declanșa garanția” și a celor „care exclud garanția” vă rugăm să consultați rubrica „Garanția și incidentele în garanție”.
  - Garanția este limitată la readucerea în funcțiune sau înlocuirea piesei identificate drept defectă sau răspunzătoare pentru funcționarea defectuoasă a aparatului, cu o piesă identică (componentele mobile și/sau consumabilele sunt garantate în limita a 1 an) sau schimbarea produsului.
  - Garanția nu acoperă, în niciun caz, cheltuielile de deplasare și daunele directe și indirecte.
- Ea nu ia în considerație cheltuielile de depozitare și remontare a produsului ce face obiectul cererii de garanție, cu excepția cazului când se aplică garanția legală pentru vicii ascunse.

## 3. GARANȚIA ȘI INCIDENTELE ÎN GARANȚIE

### INCIDENTE SUSCEPTIBILE DE A DECLANȘA GARANȚIA

- Defect de material ..... → Lipsă de metal
- Defect de turnare ..... → Corp poros  
→ Fisuri  
→ Crăpături  
→ Deformări  
→ Scurgeri microscopice
- Defecte de finisare ..... → Defect de cromare  
→ Defect de serigrafie  
Semnalat în primele 4 săptămâni după cumpărare.  
→ Zgărieriuri sau ciupituri  
SiSemnalat în primele 4 săptămâni după cumpărare.  
→ Defect de vopsire  
Semnalat în primele 4 săptămâni după cumpărare.
- Defecte de prelucrare/ fabricare șuruburi ..... → Filet absent  
→ Filet incorect  
→ Bavuri  
→ Defect al inversorului  
În afară de detartrare și spargere (negarantate).

### CAUZE DE EXCLUDERE A GARANȚIEI

- Cartușe ceramice  
→ Scărțait sau gripare  
Absența gresării.  
Verificați temperatura de ieșire a instalației dvs. de producere a apei calde. O temperatură de ieșire mai mare de 70°C degradează rapid gresarea inițială.  
→ Acoperire cu tartru  
Verificați duritatea apei dvs. O apă prea dură provoacă o tratare accelerată a cartușelor, pieselor mobile și o degradare mai rapidă a garniturilor. În cazul unei ape dure și foarte dure, montați un sistem de tratare a apei. Informați-vă la magazinul dvs.
- Prezența unui corp străin (nisip/nămol/pilitură...)  
Purjați instalația înainte de racordarea produsului la rețeaua de apă. Instalați un kit de filtrare antinămoluri.
- Inversoare  
→ Blocate sau sparte urmare unei acoperiri cu tartru  
O utilizare frecventă a pieselor mobile (inversor, manetă...) contribuie la menținerea funcționării lor optime și reduce riscul de incidente.
- Spumante  
→ Detartrare
- Furtunuri  
→ Găurite, smulse sau desertizate.
- Cartuș termostatic și sistem de reglare (cruce gradată)  
→ Gripare / Blocare  
O utilizare frecventă a pieselor mobile (inversor, manetă...) contribuie la menținerea funcționării lor optime și reduce riscul de incidente.  
Verificați temperatura de ieșire a instalației dvs. de producere a apei calde. O temperatură de ieșire mai mare de 70°C degradează rapid gresarea inițială.  
→ Reglare defectuoasă  
Echilibrare incorectă a presiunilor  
Verificați calibrarea temperaturii  
Sistem de producere a apei calde neadaptat utilizării termostatic. Inversarea alimentărilor cu apă caldă și apă rece.
- Garnituri  
→ Țiate, găurite, degradate  
Garniturile sunt piese de uzură. Se recomandă înlocuirea lor periodică.  
Înstrângere prea mare la montare.
- Corp  
→ Cleme  
Utilizarea de scule nepotrivite la montare sau întreținere. Utilizarea unor mijloace de întreținere nerecomandate
- Duze  
→ Sparte sau crăpate urmare unui șoc.

## MAINTENANCE RECOMMENDATIONS :

Mixers must withstand **numerous types of strains**: Pressure, temperature, cycle repetitions, water corrosivity, etc.

The surfaces of mixers require **regular maintenance** to stay in peak working order.

We therefore recommend that you:

- **Wipe down the mixer** after use with a wet sponge or soft cloth.
- **Never use abrasive**, acidic, or chlorinated products (those which are made from hydrochloric, hydrofluoric, or phosphoric acid). These harsh products eat away at the protective coating and tarnish your mixers.
- **Clean chrome surfaces** using a gentle liquid soap or soapy water, taking care to rinse well with clear water after cleaning.
- **Periodically lubricate mechanical parts** (cross-pieces, cartridge heads) using silicone grease.
- **Operate moving parts** (divertor, temperature-adjusting handle for thermostatic valves, etc.) at least once per week in order to ensure that they stay in good working order.

### ⚠ WARNINGS :

- Before first using your mixer or after a long period of without using, run the water for a few minutes to flush the water supply pipes.
- A city's waterworks may transport sludge and particles (sand, filings) that may damage the regulation systems and block filtration units.

A special filter can be installed to trap these particles and protect your installations and equipment.

- When maintaining (assembling and disassembling) your mixer, make sure to place the product on gentle surfaces and use suitable tools to avoid cracking.

## WHAT TO DO ABOUT :

### MIXER TAPS

- No flow ..... → Check your hot and cold water inputs.  
→ Water intake hoses twisted/pinched, should be reassembled correctly.
- Constant dripping ..... → Head should be replaced.  
→ Foreign matter lodged in the head.
- Leaking heads ..... → Sealing joint or head should be replaced.  
→ Failure in the mounting of the faucet's body.  
→ For heads equipped with a compression nut, retighten it.
- Leak between the neck and the body ..... → the neck is not tight enough (retighten the nut on the neck)

### SINGLE-LEVER MIXER TAPS

- Leak below the mixer body ..... → Sealing joint should be replaced  
→ Lack of cartridge compression (retighten the base nut and compression nut)  
→ Failure in the hose thread  
→ Water intake hoses harmed by overtightening, should be replaced
- Leaking flow handle (at the mixer top) ..... → cartridge compression (retighten the compression nut)  
→ Flexibles d'alimentation dégradés par un serrage trop fort, à remplacer.
- Constant dripping ..... → Lack of Cartridge should be replaced (purging is required).
- Leak below the body (for sink mixers equipped with a sink spray) ..... → Check how the hoses are assembled  
→ Water intake hoses harmed by overtightening should be replaced

### THERMOSTATIC MIXING TAPS

- No flow ..... → Check your cold water intake. If the cold water is cut off, the heat insulation switches on and disables the flow
- Constant dripping ..... → The flow-adjusting head should be replaced.
- Temperature adjustment fails to work ..... → Check The direction it is assembled in.  
Industry standard assembly is hot water on the left, cold water on the right. The thermostatic cartridge should be replaced.

### ⚠ WARNINGS :

- Very hard water is heavily loaded with calcium and magnesium, which accelerates the buildup of scale in your faucets and water-consuming home appliances. To see how hard your water is, check with your store or municipal building.

Treating your water with a softener lets you protect your home installations and increase the lifespan of your equipment.

- Scale build-up in your home installations causes excess consumption of water and power.

## 1. DURATION

The duration of the guarantee (mechanism and surface treatment) is set at 5 years. -with the exception of colour surface treatments (white, Terre de France, etc.) whose guarantee duration is limited to 1 year.

**Parts subject to wear** (cartridges, seal sets, inverters, heads, flexible tubing, shower heads, etc.) are guaranteed for 1 year. Outside this guarantee period, these parts shall be paid for.

- The guarantee will only apply on presentation of the proof of purchase.
- The guarantee period runs from the date the product was purchased (the date mentioned on the proof of purchase - till receipt or invoice -).
- Application of the guarantee is not intended to extend it.

## 2. PROCEDURE FOR APPLYING THE GUARANTEE

- The guarantee covers any problems encountered when using the product for any events specified and not excluded by the sale guarantee, until the guarantee expires.
- For coverage to be agreed under the guarantee, the product must have been installed in accordance with the code of practice and must not have been misused in any of the following ways:
  - Maintenance which is insufficient or does not meet the appended "Cleaning and Maintenance" recommendations
  - Use of corrosive or abrasive cleaning products
  - Shock, breakage or a improper use
  - Damage caused by foreign bodies (sand, filings, etc.) carried in water.
  - Products damaged by frost.

### ⚠ ATTENTION :

- This list is non-exhaustive; for the list of incidents "likely to bring the guarantee into play" and those "voiding the guarantee", please refer to the heading "Guarantee & Incidents".
  - N.B.: The guarantee is limited to the restoration or replacement of the part known to be defective or preventing the equipment from working properly, with an identical part (moving and/or consumable parts guaranteed for 1 year) or product exchange.
  - Under no circumstances does the guarantee cover callout costs or direct or indirect harm.
- It also does not cover the cost of removal and replacement of any product whose guarantee has been called upon, unless the legal guarantee is exercised covering hidden defects.

## 3. GUARANTEE & INCIDENTS

### INCIDENTS LIKELY TO CALL UPON THE GUARANTEE

- Material defect ..... → Missing metal
- Smelting defect ..... → Porous bodies  
→ Fissures  
→ Cracks  
→ Distortion  
→ Microscopic leaks
- Finish defect ..... → Chrome finish defects  
→ Silk screen printing defect  
→ Noted within 4 weeks of purchase  
→ Scratches or pits  
→ Noted within 4 weeks of purchase.  
→ Colour defect  
→ Noted within 4 weeks of purchase.
- Faults with machining/bar turning ..... → Absence of threads  
→ Incorrect threads  
→ Burrs  
→ Gapes  
→ Excluding scale build up and breakage (not covered under guarantee)

### EXCLUSIONS FROM THE GUARANTEE

- Ceramic cartridges  
→ **Scraping or seizing**  
No greasing.  
Check the outlet temperature of your hot water production equipment. An outlet temperature above 70°C will quickly have an adverse effect upon the original greasing.
- **Furring / scale build-up**  
Find out how hard your water is. Water that is too hard will cause accelerated furring to cartridges and moving parts and damage seals more quickly. For hard and very hard water, fit a water treatment system. Ask your store.
- **Presence of foreign bodies** (sand/sludge/filings, etc.)  
Bleed your system before connecting the product to the water supply.  
Install an anti-sludge filtration kit.
- Inverters  
→ **Blockages or breakages due to furring**  
Frequent use of moving parts (inverter, lever, etc.) will help maintain optimum functionality and reduce risk of incidents.
- Aerators  
→ **Scale build-up**
- Flexible tubing  
→ **Pierced, torn or unwound.**
- Thermostatic cartridges and regulation systems (graduated bus bar)  
→ **Seizing/Blocking**  
Frequent use of moving parts (temperature and output regulating lever, etc.) will help maintain optimum functionality and reduce risk of incidents.  
Check the outlet temperature of your hot water production equipment. An outlet temperature above 70°C will have an adverse effect on the original greasing.
- **Poor regulation**  
Poor pressure balance.  
Check the temperature calibration.  
Hot water production system not suitable for thermostatic use.  
Invert arrivals of hot water and cold water.
- Washers  
→ **Cut, Pierced, Damaged**  
Seals are parts subject to wear. We recommend replacing them periodically.  
Do not tighten them too much on fitment.
- Tap body  
→ **Scratches**  
Use of inappropriate tools during fitment or maintenance. Use of maintenance tools not recommended.
- Shower heads  
→ **Shattering or breakage caused by a shock.**